



О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 августа 2011 года № 968
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия".

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН "О ратификации Соглашения между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия"

Ратифицировать Соглашение между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия, совершенное 20 мая 1992 года в Вашингтоне.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия

Правительство Казахстана и Правительство Соединенных Штатов Америки: признавая интерес Правительства Казахстана и Правительства Соединенных Штатов Америки к сотрудничеству с целью облегчить оказание гуманитарной помощи и экономического и технического содействия на благо народа Казахстана; признавая необходимость предпринять определенные практические действия для обеспечения эффективности этого содействия; согласились о следующем:

Статья I. Налоги и другие платежи: (А) Товары, поставки или другая собственность, предоставляемые или используемые в связи с программами содействия США могут

Правительство Казахстана по запросу совместит в долларах США Правительству Соединенных Штатов Америки сумму, затраченную на эти товары, поставки или другую собственность. Правительство Соединенных Штатов Америки может, по своему усмотрению, предоставить возмещенную сумму для финансирования других и з д е р ж е к с о д е й с т в и я .

Статья V. Другие соглашения: Правительство Казахстана и Правительство Соединенных Штатов Америки признают, что может возникнуть необходимость или желательность дальнейших действий или соглашений относительно определенных сторон деятельности по оказанию содействия США. В случае какого-либо несоответствия между данным соглашением и такими дальнейшими письменными соглашениями будут действовать положения дальнейших письменных соглашений. Ничто в данном соглашении не должно истолковываться как ущемление привилегий и иммунитетов, предоставленных персоналу в соответствии с другими соглашениями.

Статья VI. Вступление в силу: Данное соглашение вступит в силу после подписания обеими сторонами.

Совершено в Вашингтоне, 20 мая 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языке, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Казахстана

За Правительство Соединенных

Штатов Америки

Примечание РЦПИ. Далее следует текст Соглашения на английском языке.